

**Appendix 1**

<b>Pictures</b>	<b>Pre-description</b>	<b>Actual-description (Model -description)</b>	<b>Post-description</b>
1	M: Tell mama about this picture S: The Peter... and the boy ride this one and this one (pointing to the swing)... later not ride this.	<i>A boy and a girl are playing on swings. A dog is watching them.</i>	The girl and the boy ride swing. The dog look at the girl play swing.
2	M: Tell mama about this picture. S: ... and the boy and the girl ride this one (pointing to the see-saw). The boy ride this (pointing to the see-saw again)... the boy... the girl ride this one (pointing to the see-saw again).	<i>The boy and the girl are playing on a see-saw.</i>	The girl and the boy ride saw sion ( see-saw ).
3	M: Tell mama about this picture. S: Ah... the boy and the girl go to the... go to ride the...the...the... the boy and the girl, they want to ride this boat.	<i>The boy and the girl are at a beach. The boy is climbing onto the back of a boat.</i>	The girl...the boy and the girl at the beach. The boy.. the boy climb on the boat.
4	M: Tell me about this picture. S: Ah... the...the...the boy take at the boat, the boy..the boy is going to catch the fish. The...the...the girl want to take the dog ride on the boat. The girl and the dog want to ride this book....boat.	<i>The boy is talking to the girl. The boy is pointing to a fish in the water. The dog is barking.</i>	The girl...ah..the boy and the girl..the boy want to catch the fish. The dog barking.
5	M: Tell me about this picture. S: The dog is going to ride the boat. The...the...the boy cry... the boy cry. The hand come out. M: What is the girl doing? S: The...the...the girl want to..the boy cry...haa..the dog going to ride the boat. The...the...the girl want to ride boat. The boy want to ride the boat. The...the...the boy cry in the boat.	<i>The boy is in a boat. He is Laughing. The girl is getting into the boat. The dog is trying to get into the boat.</i>	The dog want to ride boat. The girl want to ride boat. The boy laughing. The dog.. The dog want to ride boat. The girl want to ride boat.
6	M: Tell mama about this picture. S: The...the...the dog sit on the boat. The boy want to ear this (pointing to the cake). The boy want to give to a girl. The girl want to eat this. The boy want to drink this coca cola.	<i>The dog is on a boat. The girl is handing a plate of cakes to a boy. There are two cans of Coca Cola in front of them.</i>	The...the..girl..girl inside.. The girl at the...at the...at the boat the...the girl give cake to the boy. The boy want to eat cake. Later the boy finish cake the.. the boy want to drink this Coca Cola.

Picture	Pre-description	Actual description	Post-description
7	M: Tell me about this picture. S: The boy and the girl want to ride this train. Train want to take the.. the..the girl and the boy.	The girl and the boy are watching a train.	The..the girl and the boy.. The boy and the girl see see train coming. Train want to take the girl and the boy.
8	M: Tell me about this picture. S: The boy want to play this. This want to put this train want to go to this here. Here want to go to here. Peter..Peter and Jane going to ride aero....(halted) going to play this one.	The boy and the girl are playing with a toy train.	The girl..the boy..the girl and the boy play toy...play toy train.
9	M: Tell mama about this picture. S: The boy and the girl want to see the rabbit.One, two, three, four.The boy want and the girl want to see the..the rabbit and the dog..and the dog.	The boy and the girl are at a pet shop. They are watching rabbits. There are two dogs next to the rabbits.	The girl..the boy..the boy and the girl see rabbit,one,two.one dog, two dog. The girl and the boy see rabbit, count one,two.
10	M: Tell me about this picture. S: Ah...the girl want to take this the coins wants to buy the...buy the.. The daddy want to give rabbit to a boy. Ah....the girl want to take money buy chocolate.	The pet shop salesman is holding a rabbit. The boy is talking to the seller. The girl is taking out some money from her purse to buy the rabbit.	The..the..the boy..uncle want to give rabbit to the boy. The girl want to take money. The girl want to buy this rabbit.
11	M: Tell mama about this picture S: Mummy give to ah..paper with the boy and the boy, the...the boy gave a girl.	Mother is handing a piece of paper to the boy and the girl.	Mummy give paper to the boy and the girl.
12	M: Tell me about this picture. S: The..the..the boy..boy wash the car. Later the boy..the boy wash the car. Later the boy smile. Later the..the the girl go inside the daddy's car. Later daddy wash the car...ah..the boy wash the car.	The boy is playing with water. The girl is in the car. Father is washing the car and watching the boy playing with water.	The..the girl inside in daddy's car. The daddy wash the car. The boy play with the water.
13	M: Tell me about this picture. S: The boy ride daddy's car. The..the.. the girl ride this daddy's car.	Father is driving the car. The girl is sitting in front. The boy is sitting at the back of the car.	The boy sit at the back. The..the girl sit in front. The daddy drive the car.
14	M: Tell me about this picture. S: Daddy want to go out. This boy go out already. The girl want to go out.	Father stops in front of a police station and gets out of the car. The boy is already out of the car. The girl is getting out of the car.	The daddy get out from the daddy..daddy get out from the car. The boy get out from the car. The boy tell the the daddy.. " Look at the police car."

Picture	Pre-description	Actual description	Post-description
15	<p><i>M: Tell me about this picture.</i></p> <p><i>S: The dog want to eat first. The..the boy want to give the girl red apple. Later the..the..the here want to carry red apple.</i></p>	<p><i>The boy is on an apple tree.</i></p> <p><i>The boy is passing an apple to the girl The girl puts the apple in a basket</i></p>	<p>The boy climb on the tree and take red apple and give to the girl and put in plastic the red plastic.</p>
16	<p><i>M: Tell me about this picture.</i></p> <p><i>S: The boy eat the apple. The rabbit run. The rabbit run. He want to eat this biscuit and the chilly.</i></p>	<p><i>The boy is eating an apple.</i></p> <p><i>The girl is feeding the rabbit with carrot and water. The rabbit is running away.</i></p>	<p>The boy eat the apple.</p> <p>The girl want to give carrot and water to rabbit.</p>
17	<p><i>M: Tell me about this picture.</i></p> <p><i>S: The boy want to take this flower to our house. The Peter want to take to mummy..to mummy..to..Peter want to take flower to that mummy's house.</i></p>	<p><i>The boy and the girl are picking some flowers.</i></p>	<p>The girl and the boy take flowers put at the mummy's house.</p>
18	<p><i>M: Tell me about this picture.</i></p> <p><i>S: Daddy want to buy red apple. The..the girl..The boy look at this apple. The... the..the..the girl get this red apple.</i></p>	<p><i>The boy and the girl are at a fruit stall. They want to buy red apples. The fruit seller is attending to them.</i></p>	<p>The girl and the b... the girl..the boy and and the girl and daddy buy red apple.</p>
19	<p><i>M: Tell me about this picture.</i></p> <p><i>S: The boy..monster. The boy run to... The..the..the..ah..later this ball..he cry... he cry..Later the eat the ball. The girl and the boy..the boy..the girl and the boy, they are going to play the ball. Later he fall, he cry, he want to take the ball.</i></p>	<p><i>Some boys are playing soccer. The girl is jumping and cheering. One of the boys tries to catch the ball and falls down.</i></p>	<p>The girl jump say 'hey!'</p> <p>The boy play the soccer.</p> <p>The boy fall down. The The boy want to catch the ball.</p>
20	<p><i>M: Tell me about this picture.</i></p> <p><i>S: The..the..the girl want to... want to carry bag. The boy want to go to..go to buy apple and the..the chocolate and the err...and the..and the..the red apple.</i></p>	<p><i>The boy and the girl are waiting for a bus. They are both carrying a bag.</i></p>	<p>The..the..the boy not carry...the boy want to ride bus. The girl carry the bag to ride the bus.</p>
21	<p><i>M: Tell me about this picture.</i></p> <p><i>S: The..daddy's want to see Peter. The girl ride bus. The..the..the..the boy ride bus.</i></p>	<p><i>The boy and the girl are holding some coins. They want to pay for the bus fare to the bus conductor. The bus conductor is holding a coin box.</i></p>	<p>The..the..the boy..the girl..the boy and the girl want to pay...want to buy bus what? What?</p> <p><i>M: What is this?What is the the girl holding?</i></p> <p><i>S: The girl want to buy bus express.</i></p> <p><i>M: Okey</i></p>

Picture	Pre-description	Actual description	Post-description
			<p>S: No..no..that one..camera  M: No..<i>this not a camera.</i>  <i>This is a coin box.</i>  S: La..<i>this is not a coin box</i>  .....<i>camera.</i>  M: <i>The girl want to put the</i>  <i>coin into the box.</i>  S: This is the bus...what?  M: <i>conductor.</i>  S: Ye..ye..Thank you. The  girl..the boy and the girl  want to pay bus  conductor.</p>
22	<p>M: Tell me about this picture.  S : <i>The Peter..the boy and the girl want</i>  <i>to eat cake and the chocolate cake.</i></p>	<p><i>The boy is passing some</i>  <i>chocolate cake to another</i>  <i>boy. The girl is handing a</i>  <i>cup of drink to another</i>  <i>girl.</i></p>	<p>The..the boy want to give  the..the..to a boy eat the  cake. The boy want to drink  the water. The girl want to  drink the water.</p>
23	<p>M: Tell me about this picture.  S : <i>Mummy..the dog want to sleep.</i>  <i>Later... mummy want to sleep. Daddy</i>  <i>want to sleep. The girl want to sleep.</i></p>	<p><i>The boy and the girl are</i>  <i>wearing their night clothes.</i>  <i>They are going up to their</i>  <i>room to sleep. Their parents</i>  <i>are wishing them good night.</i>  <i>The dog is watching them.</i></p>	<p>The mother said to a girl  want to sleep 'Good night  mother'. The boy want to  sleep as well. The..the  Mother said to ..to a girl  'Good night..good night  girl, good night boy'. The  ..the daddy said 'Good  night girl, good night boy'.  See you later boy. See you  later girl.' I want to sleep  as well mum. Ha..there...  The dog and the daddy and  the mummy want to sleep.</p>



Appendix 2 (picture 1 -23)

Picture 1



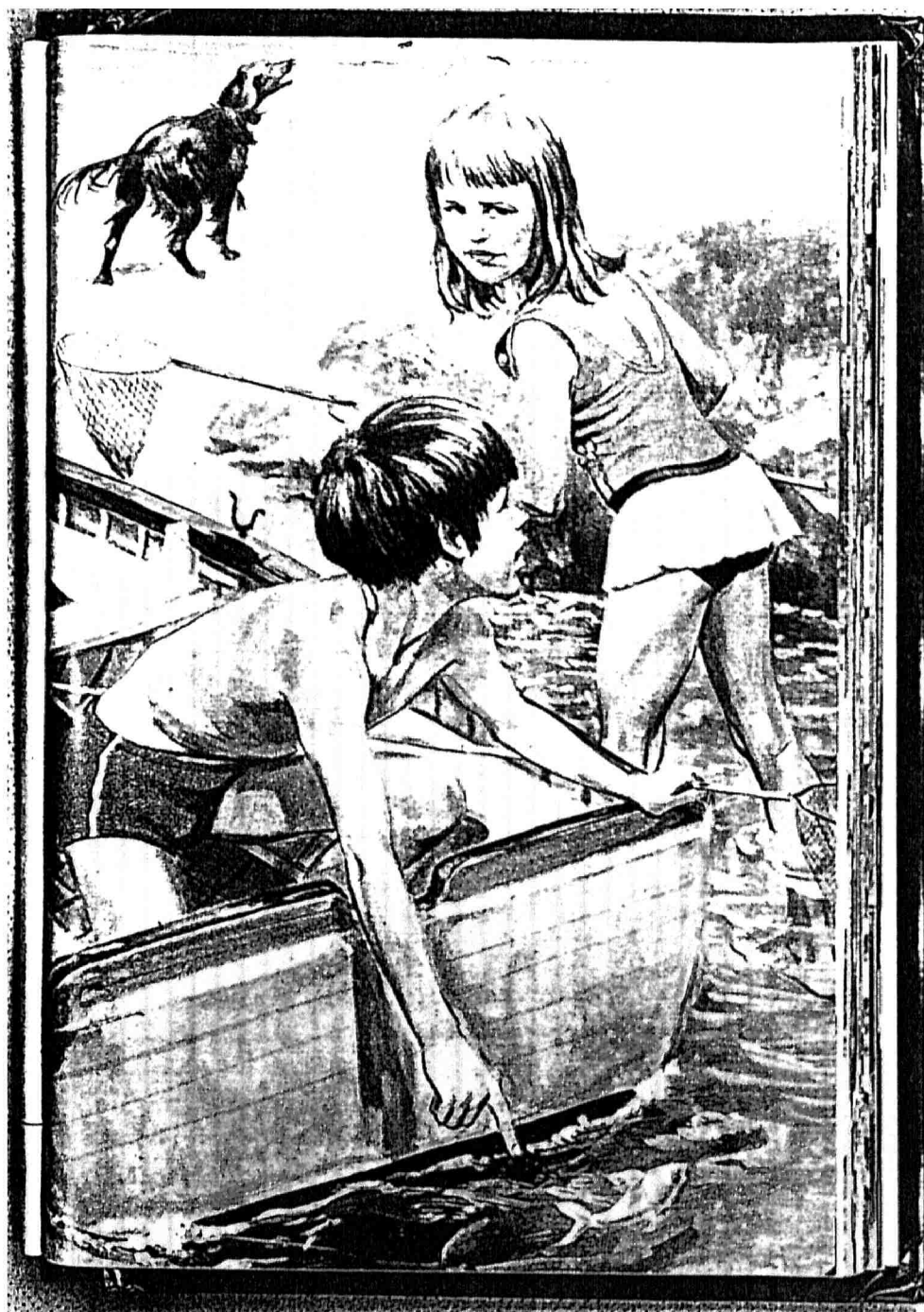
Picture 2



Picture 3



Picture 4





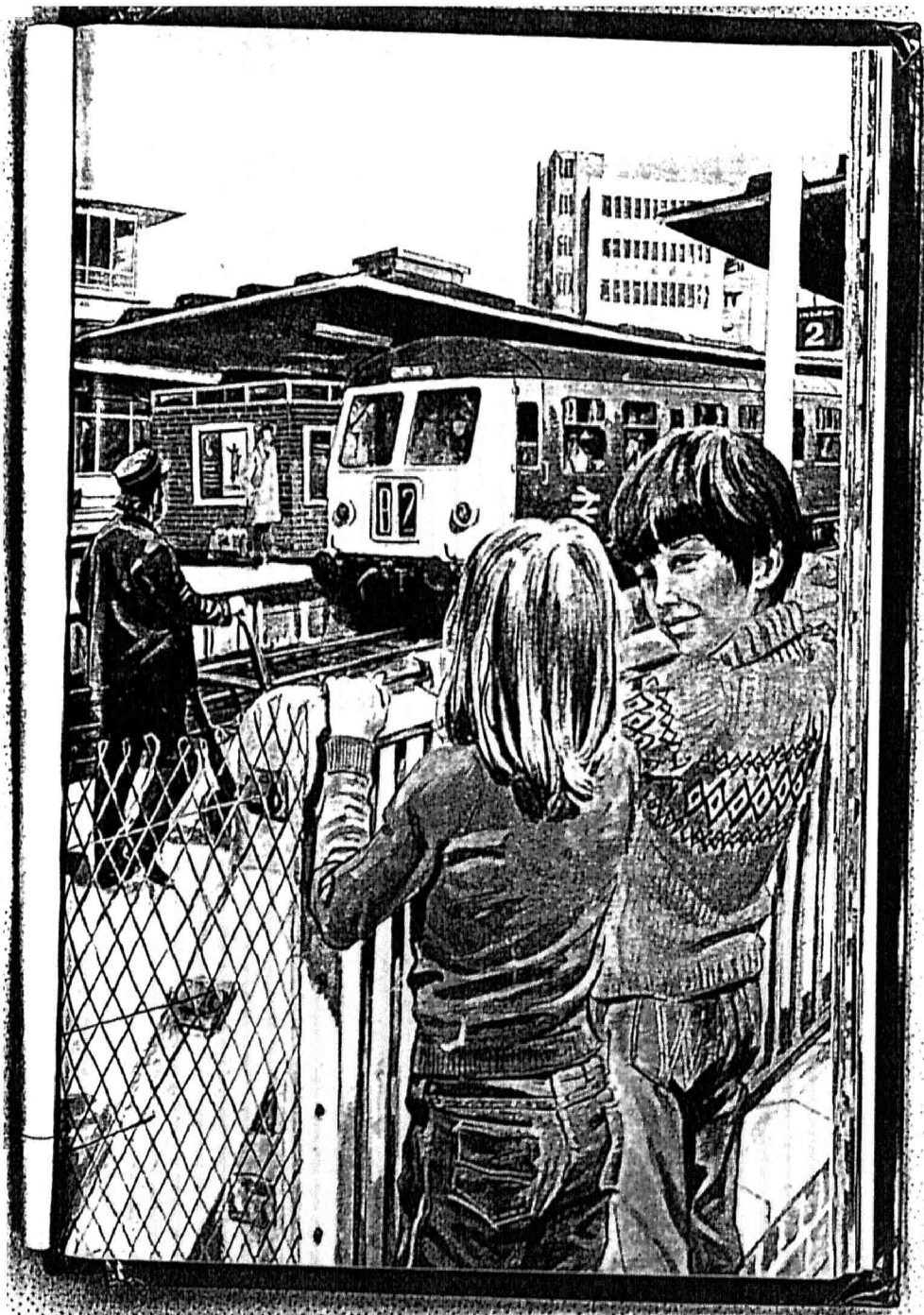
Picture 5



Picture 6



Picture 7



Picture 8





Picture 9



Picture 10



Picture 11

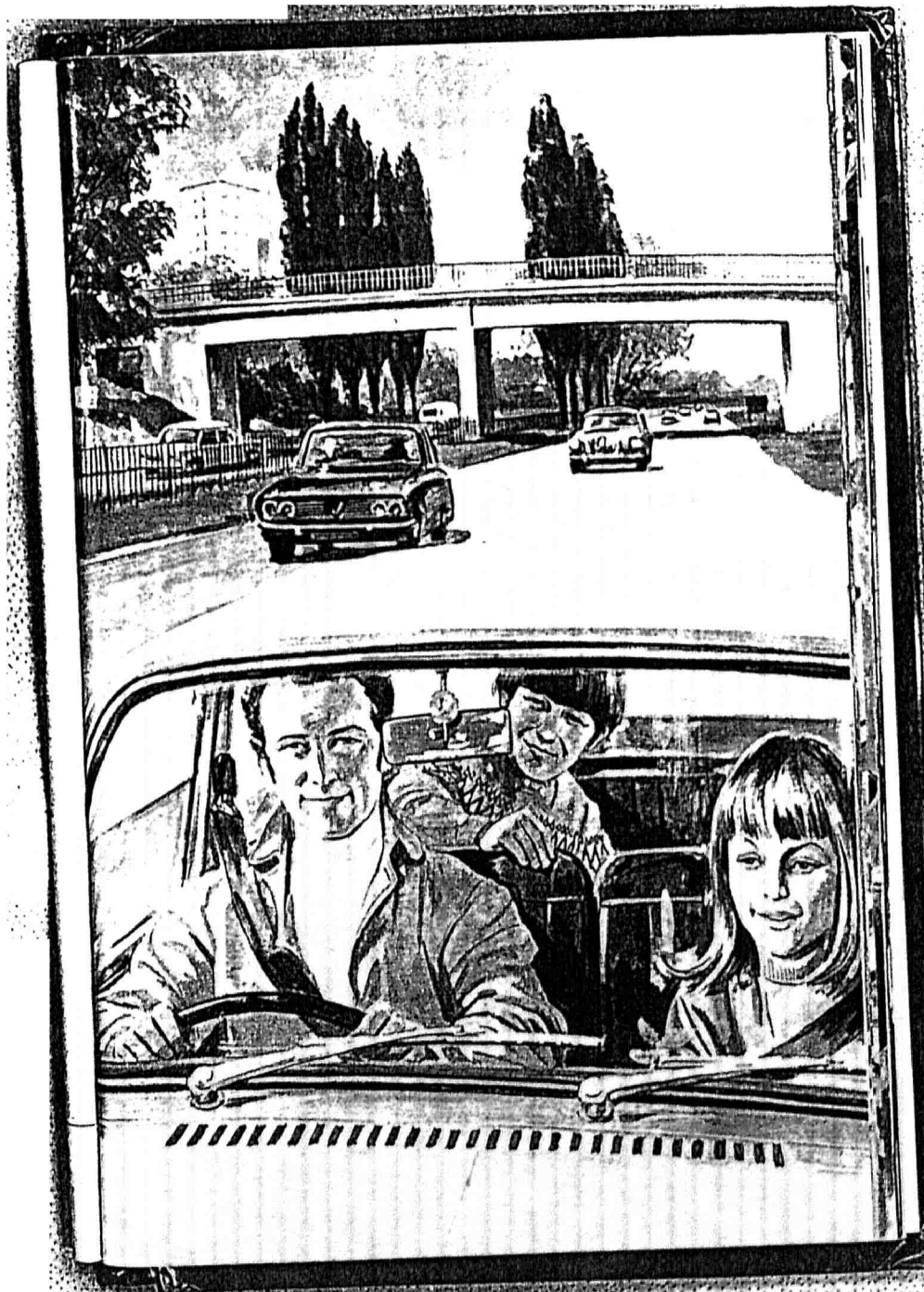


Picture 12





Picture 13



Picture 14



Picture 15

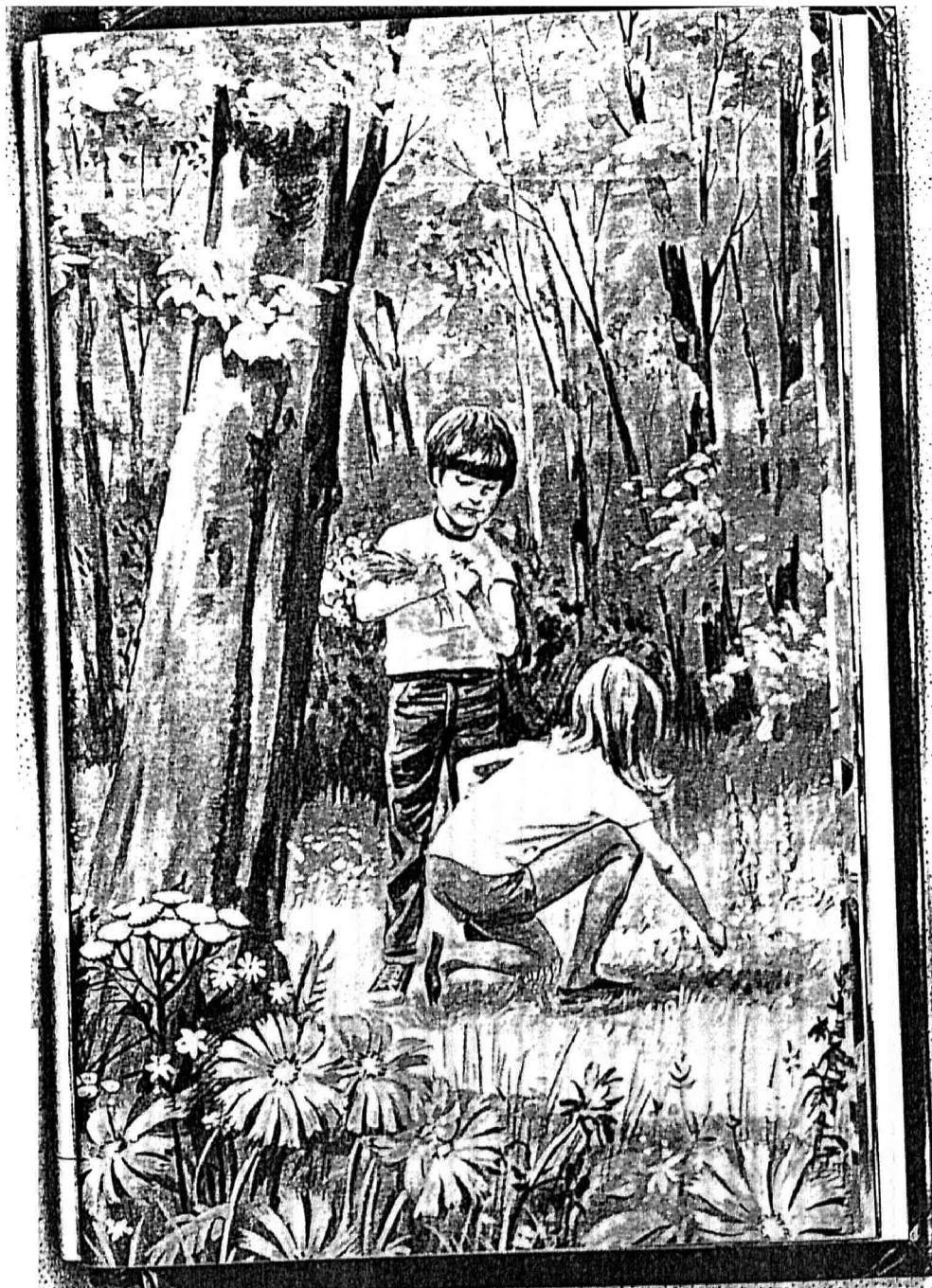


Picture 16





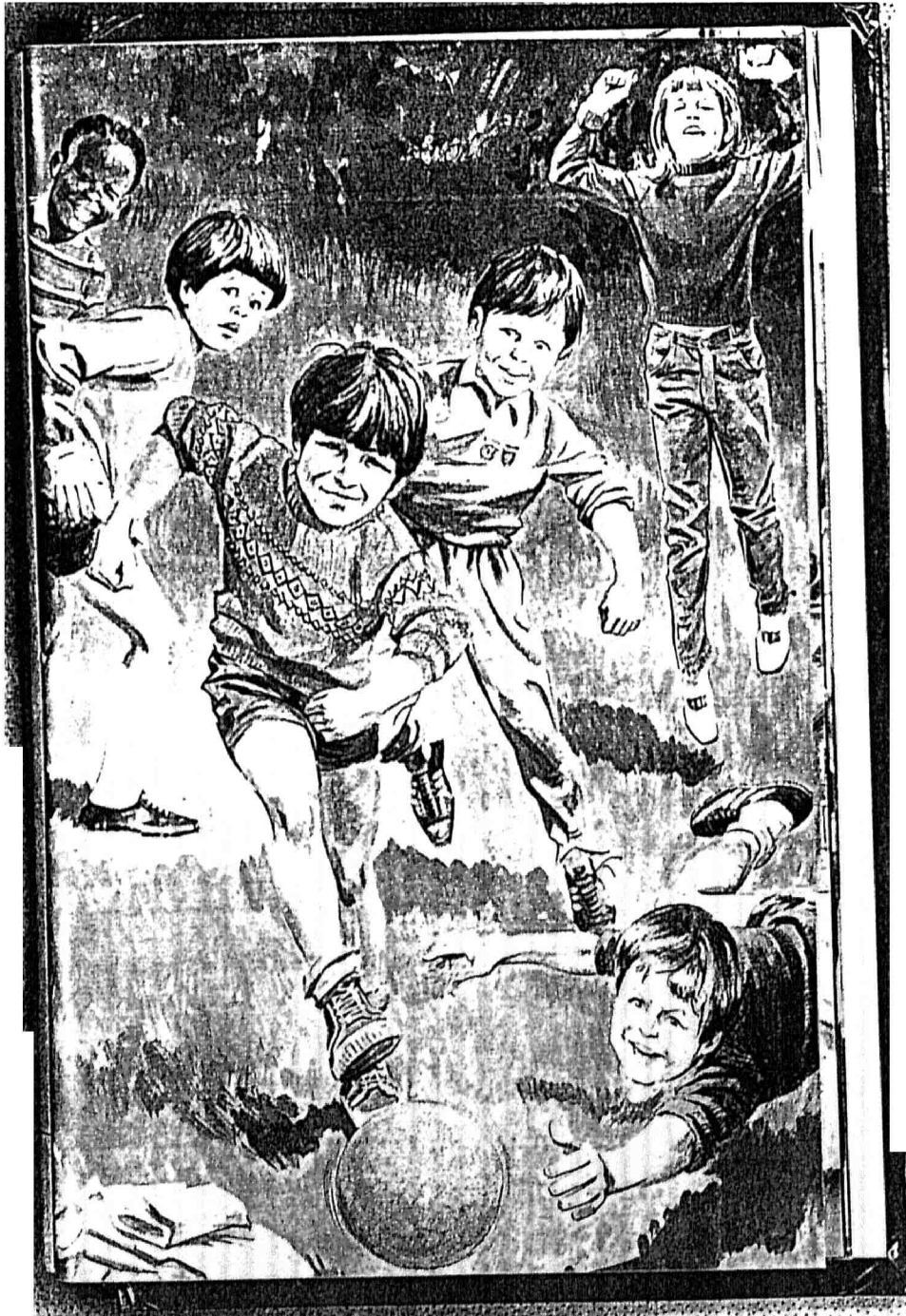
Picture 17



Picture 18



Picture 19



Picture 20





Picture 21



Picture 22



Picture 23

